

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	COMUNITAT VALENCIANA
Municipi	SERRATELLA
Direcció	
Edifici	Parròquia de Sant Miquel

Campanes actuals

Nom	Santa Bàrbera i Sant Cristòfol (1)
Localització	Sala de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 48 Vora 5 Altura del bronze 43 Pes aproximat (en quilos)64 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1950
Descripció	<p>La campana té en primer lloc aquesta inscripció al terç: "CASTELLSERAS ANO 1950 ? SANTA BARBARA ?". La primera part d'aquesta inscripció indica el nom del poble i la data de fosa. El fet que figure el nom del poble està relacionat amb la destrucció de campanes durant la Guerra Civil (1936-1939), quan centenars de bronzes es retiraren dels campanars sense cap control ni inventari. Per no indicar les inscripcions el lloc d'origen, la majoria no es pogueren recuperar, per tant acabada la Guerra a les noves campanes es va afegir el nom del poble, per poder-les recuperar si es repetia aquesta situació. La data de fosa té una errada i devia dir: "AÑO".</p> <p>Al mig trobem la marca de fàbrica, element habitual a les campanes industrials: "FUNDICION / DE / CAMPANAS / DE / ROSES H_NOS / SILLA (VALENCIA)". Finalment té al mig peu altra inscripció, que sembla una continuació de la del terç: "? ? ET SIE CHRISTO POHORE ORATE PRONOBIS ?". Si unim les dos inscripcions es llig: "SANTA BARBARA ET SIE CHRISTO POHORE ORATE PRONOBIS". Sembla que està copiada d'una campana més antiga, reproduint també les errades. Correcta seria: "SANCTA BARBARA ET SANCTE CHRISTOPHORE ORATE PRO NOBIS". Es tradueix així al valencià: "SANTA BÀRBERA I SANT CRISTÓFOR PREGUEU PER NOSALTRES".</p>
Fotos	18
Tocs	
Conservació, manteniment	Es troba en regular estat de conservació, producte de la destructora intervenció patida l'any 2016 que va destruir la instal·lació tradicional. Té una truja de ferro de la foneria Manclús, reaprofitada d'altra campana, que substitueix una de fusta de perfil tradicional local. Està mecanitzada amb electromall monofàsic. Té batall lligat, però no reforçat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica per trobar-se en un edifici protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	La destrucció patrimonial patida per aquesta campana és, afortunadament, reversible. En primer lloc cal recuperar l'antiga truja de fusta de perfil tradicional local, restaurar-la i col·locar de nou a la campana. En cas que no s'haguera guardat la truja de fusta original es deu fer una nova de proporcions idèntiques a l'antiga, ja que està documentat l'estat de la campana previ a la destrucció de la instal·lació tradicional. Es pot mecanitzar amb un motor d'impuls.

Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	10-03-2016

Nom	Santa Bàrbera (2)
Localització	Sala de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 53 Vora 5 Altura del bronze 47 Pes aproximat (en quilos)86 kg
Fonedor	
Any fosa	1685
Descripció	La campana té la següent inscripció al terç: "S TA BARBORA ORAPRO?OBIS A?O I68". Per falta d'espai la data de fosa està repartida entre dos nivells i l'última xifra està baix: "5". Aquesta correctament escrita seria: "SANCTA BARBARA ORA PRO NOBIS ANNO 1685". En ella es dirigeix una senzilla oració a Santa Bàrbera i indica la data de fosa. Es pot traduir així: "SANTA BÀRBERA PREGA PER NOSALTRES ANY 1685". L'oració a Santa Bàrbera deriva de les Lletanies dels Sants, una de les súpliques més solemnes de l'Església i molt utilitzades en rituals de protecció.
Fotos	14
Tocs	
Conservació, manteniment	Es troba en regular estat de conservació, producte de la destructora intervenció patida l'any 2016 que va destruir la instal·lació tradicional. Té una truja de ferro de la foneria Manclús, reaprofitada d'altra campana, que substitueix una de fusta de perfil tradicional local. Està mecanitzada amb electromall monofàsic. Té batall lligat, però no reforçat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica per trobar-se en un edifici protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	La destrucció patrimonial patida per aquesta campana és, afortunadament, reversible. En primer lloc cal recuperar l'antiga truja de fusta de perfil tradicional local, restaurar-la i col·locar de nou a la campana. En cas que no s'haguera guardat la truja de fusta original es deu fer una nova de proporcions idèntiques a l'antiga, ja que està documentat l'estat de la campana previ a la destrucció de la instal·lació tradicional. Es pot mecanitzar amb un motor d'impuls.
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	10-03-2016

Nom	Campana (3)
Localització	Sala de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 64 Vora 7 Altura del bronze 52 Pes aproximat (en quilos)152 kg
Fonedor	PALLÉS, YSIDRO
Any fosa	1853

Descripció	La campana, característicament industrial i de fabricació seriada, sols té la marca de fàbrica al mig (element característic de les foneries industrials: "YSIDORUS PALLES / ME FECIT / BARCINONE". Aquesta està en llatí i es tradueix així: "ISIDOR (O ISIDORO) PALLÉS EM VA FER A BARCELONA". També té la data de fosa, repartida als dos costats de la marca de fàbrica: "1 8 5 3". La imatge de Sant Joan està acompanyada per la filactèria amb la següent inscripció: "ECCE AGNUS DEI". Aquesta es tradueix així: "AQUEST ÉS L'ANYELL DE DÉU". És una aclamació que forma part de l'ordinari del missal i que està inspirada a un passatge de l'evangelista Joan en el que narra la trobada de Joan el Baptista amb Jesús (Jn 1, 29).
Fotos	17
Tocs	
Conservació, manteniment	Es troba en regular estat de conservació, producte de la destructora intervenció patida l'any 2016 que va destruir la instal·lació tradicional. Té una truja de ferro de la foneria Manclús, reaprofitada d'altra campana, que substitueix una de fusta de perfil tradicional local. Està mecanitzada amb electromall monofàsic. Té batall lligat, però no reforçat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica per trobar-se en un edifici protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	La destrucció patrimonial patida per aquesta campana és, afortunadament, reversible. En primer lloc cal recuperar l'antiga truja de fusta de perfil tradicional local, restaurar-la i col·locar de nou a la campana. En cas que no s'haguera guardat la truja de fusta original es deu fer una nova de proporcions idèntiques a l'antiga, ja que està documentat l'estat de la campana previ a la destrucció de la instal·lació tradicional. Es pot mecanitzar amb un motor d'impuls.
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	10-03-2016

Información completa: [Parròquia de Sant Miquel - \(COMUNITAT VALENCIANA\)](#)

PDF (31-05-2026)